

DODATOK č. 1
ku Kúpnej zmluve
č. 30201/KZ-01/2017/Jarovce/1175

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. Predávajúci: **Hlavné mesto SR Bratislava**
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00603481
zast.: JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M. – primátor

ktorého majetok je v správe:

Mestská časť Bratislava – Jarovce
sídlo: Palmová 1, 851 10 Bratislava
IČO: 00304603
zast.: Ing. Pavel Škodler – starosta

(ďalej ako „Predávajúci“)

a

1.2. Kupujúci: **Národná diaľničná spoločnosť, a. s.**
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 BRATISLAVA
Štatutárny orgán: Ing. Ján Ďurišin
- predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Ladislav Dudáš, PhD.
- podpredseda predstavenstva
IČO: 35 919 001
DIČ: 2021937775
IČ DPH: SK 2021937775
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu: SK 30 1111 0000 0066 2485 9013
SWIFT (BIC): UNCRSKBX
Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri
Okresného súdu Bratislava I., Oddiel Sa, vložka
č. 3518/B

(ďalej ako „Kupujúci“)

(ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

uzatvorený v súlade s ust. § 588 a nasl., ust. § 133 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápisoch vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov a podľa čl. VI ods. 6.6 Kúpnej zmluvy zo dňa 09.05.2017 (ďalej ako „Dodatok č. 1“) pre stavbu D4 Bratislava, Jarovce - Ivanka Sever, ktorej realizácia je vo verejnom záujme za nasledovných zmluvných podmienok:

Preambula

Zmluvné strany dňa 09.05.2017 uzatvorili Kúpnu zmluvu č. 30201/KZ-01/2017/Jarovce/1175, 16 (ďalej aj ako „Kúpna zmluva“).

Pri písomnom vyhotovení obsahu kúpnej zmluvy, kedy predávajúci v rámci pripomienok k zmluve navrhol rozdelenie úhrady kúpnej ceny (60 % pre MČ Jarovce ako správcu majetku Hlavného mesta Bratislava a 40% práve pre vlastníka – Hlavné mesto SR), došlo ku chybe v počítaní na nasledovnom rozsahu:

Celková kúpna cena podľa ods. 4.3 zmluvy je zrejماً a nepochybná - je to 626.370,76 Eur a táto vychádza zo znaleckého posudku. Je teda objektívne zrejماً, že celková kúpna cena je v zmluve uvedená správne.

Chyba v počítaní je zrejماً pri sume 374.022,45 Eur a 249.348,30 EUR v ods. 4.4 písm. a) a b) zmluvy, pretože tieto sumy nepredstavujú 60 % resp. 40 % kúpnej ceny a ani spolu ich súčet nedosahuje výšku kúpnej ceny. Je teda zrejماً, že tieto sumy sú chybné vyčíslené.

V článku IV v ods. 4.4 písm. a) údaj uvedený v zmluve: 374.022,45 Eur, správny údaj má byť: 375.822,46 Eur

V článku IV v ods. 4.4 písm. b) údaj uvedený v zmluve: 249.348,30 Eur, správny údaj má byť: 250.548,30 Eur

Zmluvné strany sa na základe vzájomných rokovaní dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 ku Kúpnej zmluve z dôvodu opravy vyššie špecifikovanej chyby v počítaní.

Článok I. Predmet Dodatku č. 1

1.1. Zmluvné strany sa dohodli na zrušení čl. IV (Kúpna cena) ods. 4.4 Kúpnej zmluvy, ktorý sa nahrádza nasledovným znením:

„4.4 Kúpnu cenu uvedenú v bode 4.3. tohto článku Zmluvy Kupujúci uhradí do 30 kalendárnych dní odo dňa podpisu tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami bezhotovostným prevodom nasledovne :

- a) na účet mestskej časti Bratislava-Jarovce vedený vo VÚB a.s., č. účtu SK86 0200 0000 0000 0142 9052, VS 12017 vo výške 60 % kúpnej ceny uvedenej v článku 4.3. tejto Zmluvy, čo predstavuje sumu 375 822,46 EUR (slovom tristosedemdesiatpäťtisíc osemstodvadsaťdva EUR, štyridsaťšesť centov),
- b) na účet hlavného mesta SR Bratislavy vedený v Československej obchodnej banke, a.s., č. účtu SK63 7500 0000 0000 2582 6423, VS 12017 vo výške 40 % kúpnej ceny uvedenej v článku 4.3. tejto Zmluvy, čo predstavuje sumu 250 548,30 EUR (slovom dvestopäťdesiatšesťtisíc päťstoštyridsaťosem EUR, tridsať centov)“

1.2 Ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy zostávajú v platnosti bez zmeny.

Článok II. Záverečné ustanovenia

2.1. Prevod predmetných nehnuteľností schválilo Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava – Jarovce Uznesením č. 245/2017 zo dňa 25.04.2017.

2.2. Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z toho dve pre predávajúceho, dve pre kupujúceho.

2.3. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich

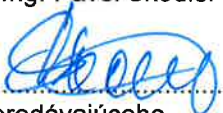
zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Dodatok č. 1 uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ho v omyle, pod nátlakom alebo v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Dodatok č. 1 si prečítali, obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 10.07.2017

Predávajúci:
Hlavné mesto SR Bratislava
V zast.: JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M. – primátor

splnomocnený k podpisu:


Mestská časť Bratislava – Jarovce
V zast.: Ing. Pavel Škodler



.....
podpis predávajúceho
Ing. Pavel Škodler – starosta



V Bratislave, dňa 09.07.2017

Kupujúci:
Národná diaľničná spoločnosť, a. s.
V zast.:


.....
pečiatka a podpis kupujúceho
Ing. Ján Ďurišin
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ


.....
pečiatka a podpis kupujúceho
Ing. Ladislav Dudáš, PhD.
podpredseda predstavenstva

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Dúbravská cesta 14 841 04 Bratislava
Slovenská republika
IČO 35 919 001 IČ DPH SK2021937775
- 57 -